

Romans 15:1-6

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Romans 15:1-6

Literal English Translation

1 We then that are strong are indebted to bear the infirmities of the weak, and not to please ourselves.

2 Let each of us please *his* neighbor for the good to development.

3 For even Christ pleased not himself; but, as it has been written, The insults of the ones insulting you fell upon me.

4 For whatever things were written before were written for our teaching, in order that we through patience and comfort of the scriptures might have hope.

5 Now may the God of patience and encouragement give you to think the same thing among one another according as Christ Jesus:

6 In order that you might *with* together in one mouth glorify God and the Father of our Lord Jesus Christ.

Romans 15:1-6

Greek / English Interlinear

1) Ὅφειλομεν δὲ ἡμεῖς οἱ δυνατοὶ τὰ ἀσθενήματα τῶν
We are indebted now ourselves the ones being strong the weaknesses the ones

ἀδυνάτων βαστάζειν, καὶ μὴ ἑαυτοῖς ἀρέσκειν.
of without strength to carry, and not ourselves to...please.

2) ἕκαστος [γὰρ] ἡμῶν τῷ πλησίον ἀρεσκέτω εἰς τὸ ἀγαθὸν πρὸς
each [for] of us the neighbor let please toward the good to

οἰκοδομήν.
development.

3) καὶ γὰρ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτῷ ἤρεσεν, ἀλλὰ, καθὼς
also for the Christ not Himself did...please, but, according as

γέγραπται, Οἱ ὀνειδισμοὶ τῶν ὀνειδιζόντων σε ἐπέπεσον
it has been written, The insults the ones of insulting you fell

(ἐπέπεσαν) ἐπ' ἐμέ.
(fell) upon me.

4) ὅσα γὰρ προεγράφη, εἰς τὴν ἡμετέραν διδασκαλίαν
whatever things for were written before, for the our teaching

προεγράφη, (ἐγράφη) ἵνα διὰ τῆς ὑπομονῆς καὶ
were written before, (were written) in order that through the endurance and

(διὰ) τῆς παρακλήσεως τῶν γραφῶν τὴν ἐλπίδα ἔχωμεν.
(through) the encouragement the of scriptures the hope we might have.

Romans 15:1-6

Greek / English Interlinear

5) ὁ δὲ Θεὸς τῆς ὑπομονῆς καὶ τῆς παρακλήσεως δώη ὑμῖν
the and God the of endurance and the encouragement may...give to you

τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις κατὰ Χριστὸν Ἰησοῦν·
the same to think among one another according to Christ Jesus;

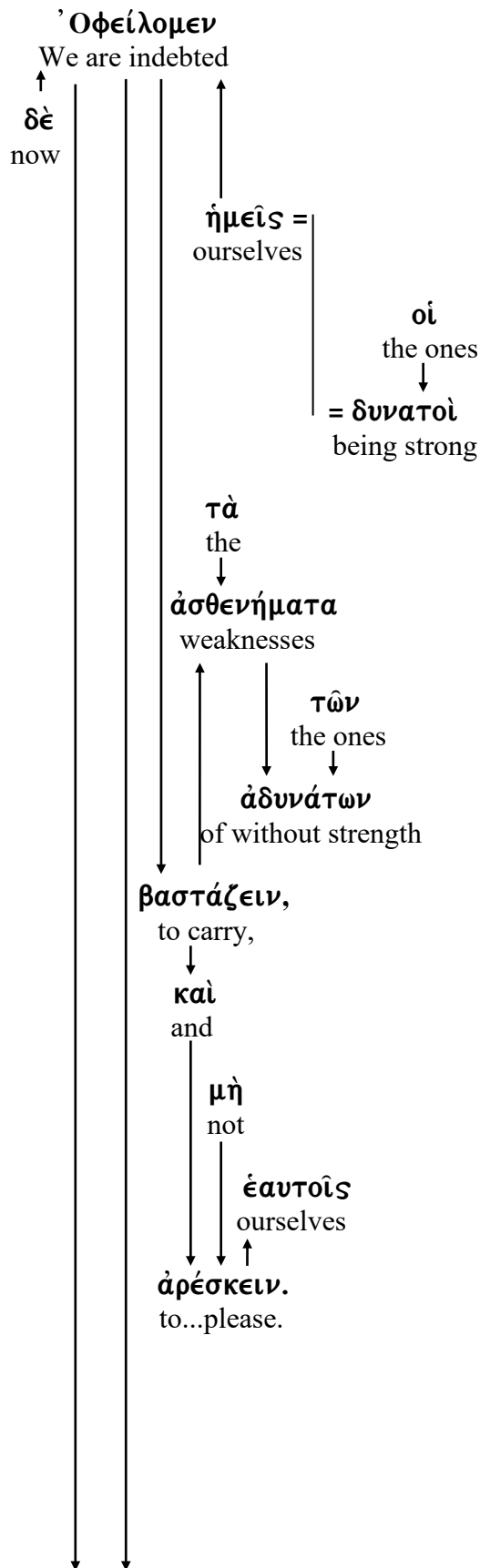
6) ἵνα ὁμοθυμαδὸν ἐν ἐνὶ στόματι δοξάζητε τὸν Θεὸν
in order that together in one mouth you might glorify the God

καὶ πατέρα τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ.
and Father the of Lord of us Jesus Christ.

Romans 15:1-6

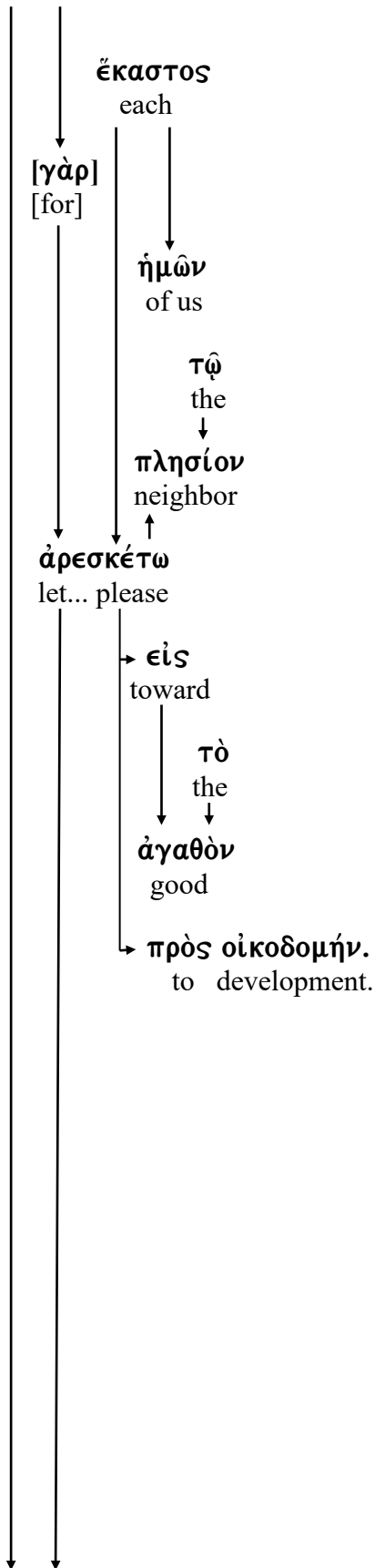
Diagram

1)



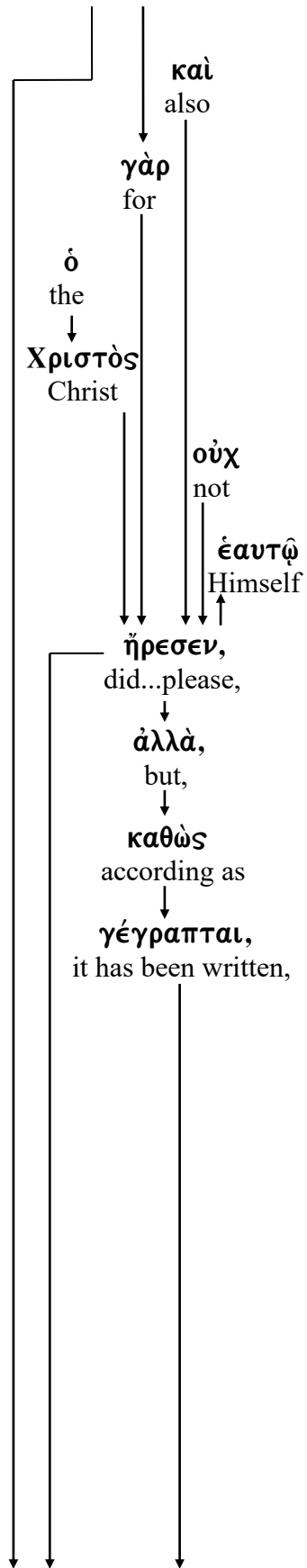
Romans 15:1-6
Diagram (continued)

2)



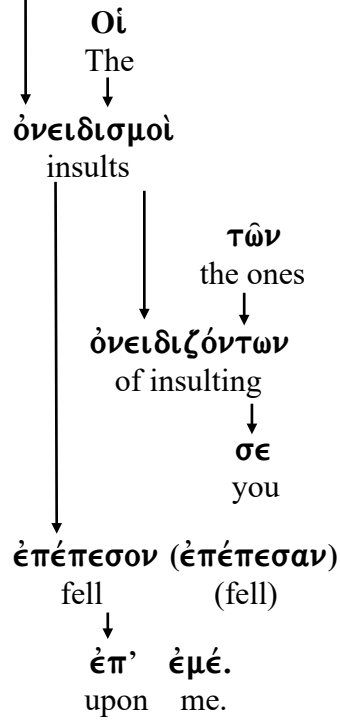
Romans 15:1-6
Diagram (continued)

3)

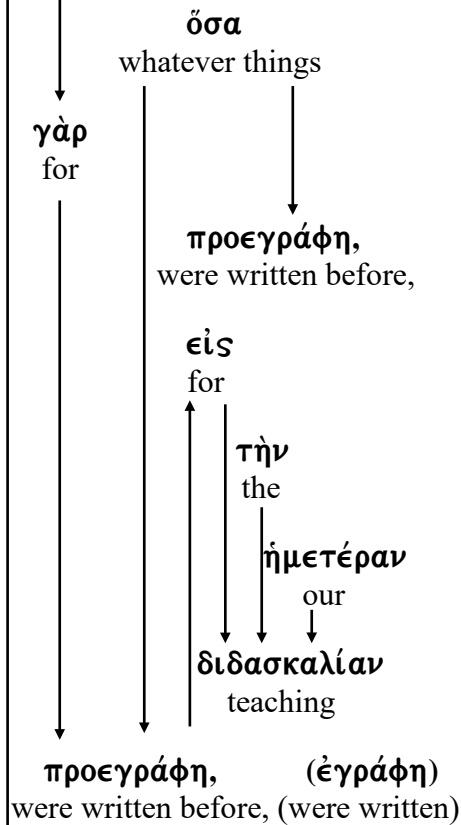


Romans 15:1-6
Diagram (continued)

3) cont.

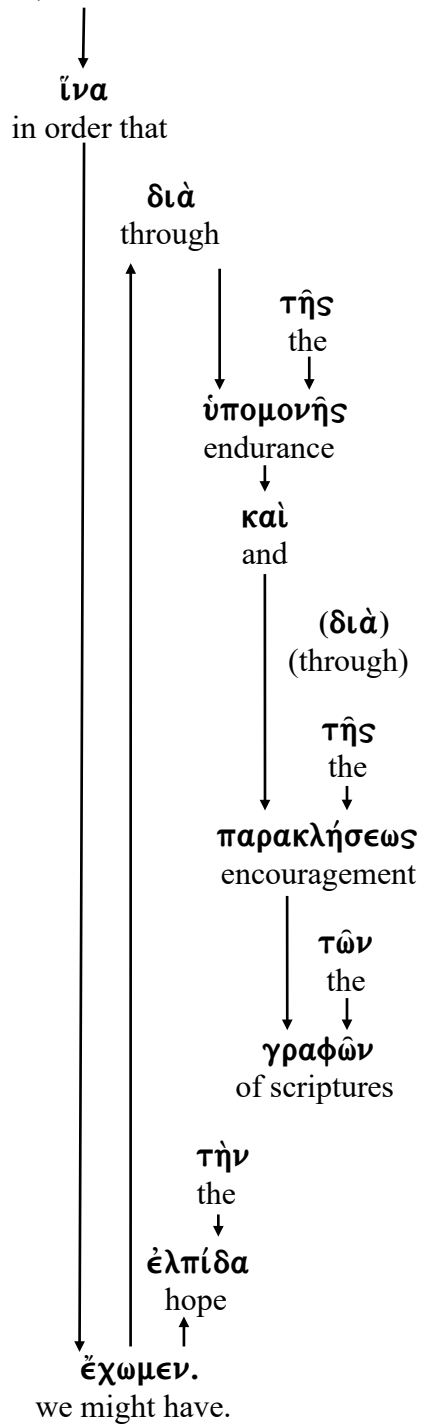


4)



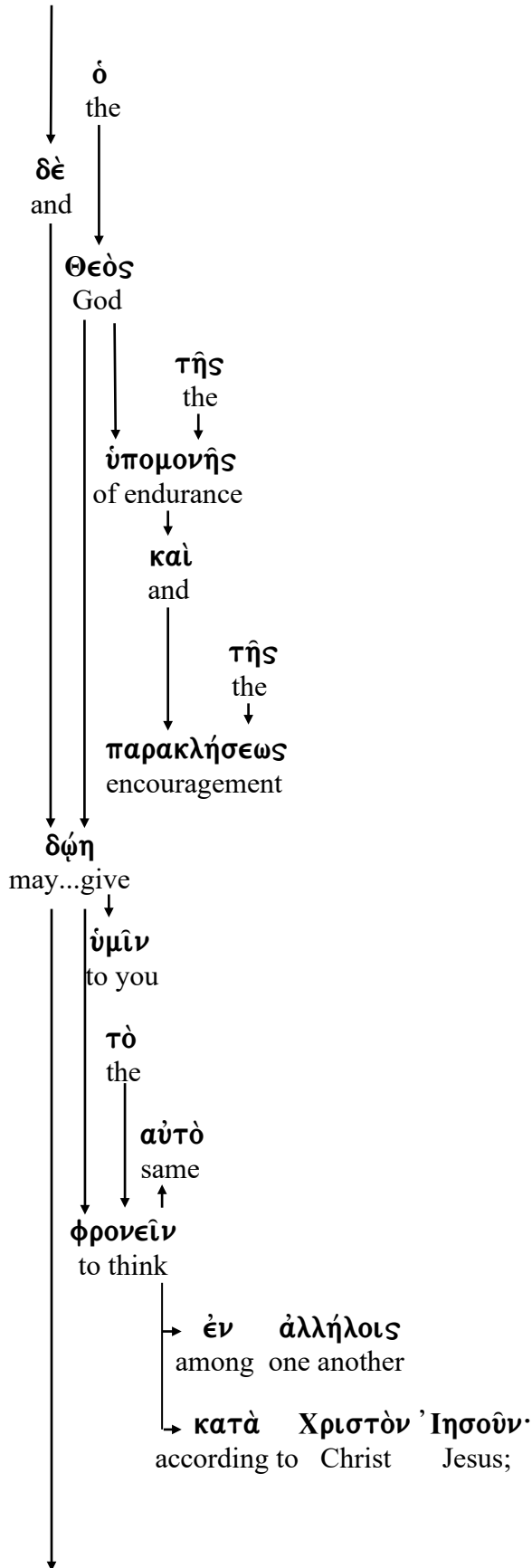
Romans 15:1-6
Diagram (continued)

4) cont.



Romans 15:1-6
Diagram (continued)

5)



Romans 15:1-6
Diagram (continued)

